

# Celebramos 20 años

## La visión desde otros países



**Dr. Liz Wedderburn**  
Asistente de Investigación Director de  
AgResearch. New Zealand

Es un placer felicitar el Instituto Plan Agropecuario con motivo de su aniversario de veinte años. Nueva Zelanda ha tenido una larga y productiva vinculación con el IPA y por lo tanto para mí y mis colegas en AgResearch ha sido un privilegio continuar la colaboración, a través del Proyecto Mejora de la sostenibilidad en la ganadería familiar de Uruguay (UFFIP)

Hay mucha presión mundial para limitar la ganadería, con los medios de comunicación apoyando una reducción en el consumo de carne para salvar el planeta de la degradación del medio ambiente. Lo que se olvida, es la contribución de los sistemas ganaderos sostenibles al beneficiar a las comunidades locales y nacionales y a la seguridad alimentaria mundial.

IPA ha sido proactiva en la formación de colaboraciones con organizaciones internacionales que comparten la misma visión de apoyar a

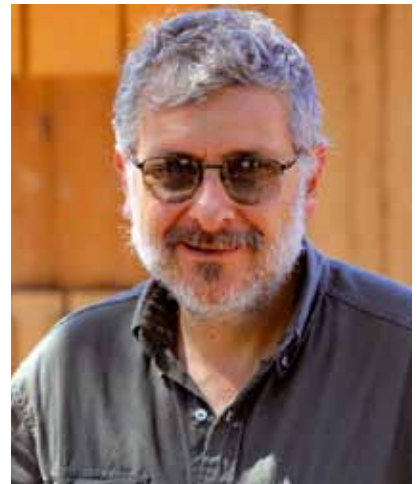
los agricultores y la adición de valor a los productos nacionales a través de la práctica ganadera sostenible. El énfasis combinado en mantener y mejorar el campo natural, resistente y productivo así como en el apoyo con información para la toma de decisiones de los ganaderos y el desarrollo de competencias, han colocado a los sistemas de producción de carne uruguaya en un espacio único a nivel global.

El enfoque de IPA en la extensión está bien informada por la investigación que se ha centrado en las plataformas de herramientas que permitan la plena participación de los ganaderos y de la ciencia para informar a los agricultores y promover el aprendizaje.

El tener a los agentes de extensión vinculados a los programas de investigación ha construido una habilidad única y como resultado el desarrollo de herramientas y procesos adecuados a los objetivos ya que se basan tanto de la experiencia de vida y la teoría.

Se requerirán mayores colaboraciones entre la extensión y la investigación en el futuro ya que tanto Uruguay y Nueva Zelanda afrontan los mismos problemas complejos que enfrentan los sistemas ganaderos globales, incluyendo el impacto del cambio climático, la calidad y cantidad de agua y la retención de los agricultores en el campo.

Nueva Zelanda espera continuar nuestra colaboración con IPA ya que las lecciones que ambos países van a aprender a medida que avanzamos tendrá beneficios tanto nacionales como globales.



**José Paruelo**  
Profesor G5 Facultad de Agronomía  
(UBA) y Facultad de Ciencias (UDELAR).  
Investigador Superior CONICET.

El trabajo conjunto con el Instituto Plan Agropecuario ha sido una de las experiencias más gratas que he tenido en mi vida académica. Por más de 10 años hemos mantenido y fortalecido una relación entre instituciones que tienen esquemas de funcionamiento, misiones y urgencias distintas.

Articular la generación de conocimiento con su aplicación es un enorme desafío, lleno de fracasos. Para lograrlo se necesita un trabajo muy importante para construir juntos esquemas de trabajo, respetando y valorando los objetivos y modos de operar de la otra institución. Y eso fue lo que ocurrió, fundamentalmente porque desde el IPA fueron capaces de tomar desafíos y arriesgar.

Cuando nadie veía con claridad cómo las imágenes satelitales podrían ayudar a resolver problemas de manejo ganadero, desde el IPA confiaron

y se "arremangaron" para entender cómo funciona la herramienta y para criticarla. Eso lo hicieron sin pereza intelectual, buscando. En ese proceso aprendimos todos.

Para nosotros, desde la Universidad, los cuestionamientos, dudas y propuestas de los técnicos del Plan fueron fundamentales para el desarrollo y la mejora de los sistemas de Seguimiento Forrajero. La llegada a los productores hubiera sido imposible sin la experiencia y trabajo de los técnicos del Plan y sin el apoyo de sus autoridades.

El trabajo conjunto se ha expandido a nuevos proyectos en donde seguimos aprendiendo y aportando a la solución de los problemas que plantea el manejo de los pastizales naturales.

Celebro los 20 años, felicito a todos los miembros del Plan por su trabajo y sus logros y hago votos por la continuidad y fortalecimiento de una Institución modelo en Uruguay y el mundo.



**Jean Francios Tourrand**  
Investigador del Cirad, Cirad-Green & MAAF, Francia

#### **El Plan Agropecuario que yo conozco**

Mi primer encuentro con el Plan Agropecuario se remonta a principios del siglo 21. François Bousquet, un colega del CIRAD, un especialista en el modelado de multi-agentes (ABM para Agent-Based Modelling) me hablaron de un tipo que conoció en el Congreso Internacional de Pastizales, en Townsville "que hacía ABM sin saberlo" en

sus estudios en el norte de Uruguay. Y como es en la "Pampa"; el ABM estaba forzosamente vinculado con los ganaderos, con las vacas y con las ovejas.

Quince años antes había hecho una visita relámpago a Uruguay, de paso desde Argentina (que acababa de ganar su segunda Copa!) a Brasil. La idea que retuve de mi primer contacto con Uruguay fue que, "si tuviera que trabajar en esta región, sería de por vida!"

Así que en este naciente siglo 21, entré en contacto con la persona en cuestión, "el que hace SMA sin saberlo." Era Hermes Morales. No me imaginaba en ese momento que era el comienzo de una hermosa amistad. No puedo agradecer lo suficiente a François Bousquet de esta iniciativa ... cuya esposa era de Uruguay. En ese momento, yo estaba planeando un viaje de estudios con el argentino Marcelo Champredonde a la Pampa que había ingresado en el Inta Bordenave. Así que decidí comenzar mi visita a la Pampa por el norte de Uruguay.

Inmediatamente con Hermes vimos que teníamos muchas cosas en común, y también algunas diferencias y que se nos presentaba una oportunidad de encontrar bellas y buenas sinergias.

En cuestión de días, Hermes me mostró las diversas facetas de la ganadería y la agricultura en Uruguay. Me presentó al Plan Agropecuario, a la UDELAR, comenzando con su amigo Pedro Arbeletche. Tengo que admitir que estaba impresionado por los agentes del Plan Agropecuario, su forma de trabajo, a la vez muy cerca de los ganaderos, otros involucrados con la ganadería, las autoridades, los decisores políticos ... Tal vez esto se debe en parte al tamaño del país en el que: "todo el mundo se conoce o conoce a alguien que conocemos."

Rápidamente hablamos de proyectos de investigación realizados en asociación, en particular la posibilidad de una tesis, teniendo en cuenta que Hermes estaba muy interesado en el SMA que buscamos expandir en América Latina desde una base en Brasil.

No recuerdo muy bien todos los proyectos que hemos llevado a cabo con-

jointamente. Está, por supuesto, la tesis de Hermes, que para mí era a la vez una de las más fáciles que he tenido el honor de dirigir y durante la cual he aprendido mucho. Todo lo que sé ahora sobre las Pampas y los gauchos se inició con la tesis de Hermes. Si tengo que seleccionar a un proyecto innovador de Uruguay en que participé, es sin duda el PIC (Programa Integrando Conocimientos), tanto en su versión 1 como la 2. Desde su diseño, el PIC se ha ocupado de cuestiones y preguntas que se ubican en las fronteras científicas diez años más tarde.

Además de los proyectos en Uruguay, el Plan Agropecuario se destaca a nivel internacional, gracias a la experiencia de sus técnicos en los diversos campos de la producción animal, sobre todo en ganadería. La asociación IPACIRAD tuvo una serie de proyectos en todo el mundo, primero en América del Sur (Brasil, Perú, Ecuador) y América del Norte (EE.UU. y Canadá), por supuesto, en Europa, particularmente en Francia, China, Australia y Nueva Zelanda, el país en el que encontramos a Liz Wedderburn, que había tomado bajo su ala a Virginia Porcile, Gonzalo Carrascalas y Claudine Basset-Mens.

Creo que todos los colegas encontrados en estos países recordarán durante mucho tiempo su asociación con el Plan Agropecuario. Quiero citar el testimonio recibido recientemente de Peggy Strankmann y Nicolas Merveille (Canadá), Paulo Waquil, Tocha Ribeiro, Laura Duarte y Doris Sayago (Brasil), Fernando Coronato y Alejandro Schweitzer (Argentina), Marianne Schmink (EE.UU.) Ruijun Long y Xiao Jing Qi (China), Mohamed Taher Srairi (Marruecos), etc.... Y, por supuesto, Liz Wedderburn (Nueva Zelanda).

La Presidencia del Plan Agropecuario siempre ha sido un gran apoyo de estas iniciativas a nivel internacional promoviendo la participación cuando fue posible en actividades como los Congresos Internacionales de Pastizales en Hohhot, China en 2008 y en Rosario, Argentina, en 2011.

Poco a poco cada vez más funcionarios del Plan Agropecuario están involucrados en varias colaboraciones

internacionales. En primer lugar de Marcelo, además de Danilo, Francisco, Raúl Gomez, Carlos, Esteban, Eduardo?, sin ... olvidar el equipo del Norte / Tacuarembó-Rivera siempre pronto a trabajar con Brasil, a saber, Rafael, Italo, Pablo y, por supuesto, Alejandro Saravia que se involucra en una tesis, un poco como Hermes.

Es también en este momento que nace la red LIFLOD (Ganadería y Desarrollo Local), cuyo sitio web está alojado en el Plan Agropecuario ([www.liflod.org.uy](http://www.liflod.org.uy)), como miembro fundador. Antes de la LIFLOD, estuvo SMART (Vigilancia Estratégica para American Transformaciones Regional por su sigla en inglés) una red a nivel de los tres subcontinentes americanos, en el que el Plan Agropecuario fue una contribución importante y que nos ha permitido financiar más proyectos, antes de transformarse en la red PPAL (Políticas Públicas en América Latina).

A nivel más personal, Hermes y Nicolás me pidieron que fuera, de forma voluntaria, asesor de pos-graduación del Plan Agropecuario. De inmediato acepté, y traté desde entonces hacer el mejor trabajo, aunque no tengo mucho tiempo de sobra. De todas formas, pude impulsar y apoyar la tesis de Hermes, la de Alejandro, las maestrías de Italo, Danilo y Ana, y algunas de las tesis y maestrías de colegas de la UDELAR (María Fernanda de Torres, Pastora Correa, Virginia Courdin Gonzalo Gutiérrez ...). Además, tengo una visión interna, ya que recibo los mensajes de correo electrónico dirigidos a todos los técnicos del Plan Agropecuario, y me permite estar al tanto de lo que está sucediendo en la institución, mientras que ando bajo otros horizontes.

Como conclusión, no es absurdo e incluso es normal para Uruguay, que como país entre los más globalizado, y esto desde hace mucho tiempo - alrededor de 2-3 siglos - tenga instituciones tales como el Plan Agropecuario que puede interactuar

de manera significativa a nivel internacional. Está claro que una de las fuerzas del Plan Agropecuario reside en su equipo, en su muy gaucha forma de actuar colectivamente, esta manera de trabajar juntos, compartir ideas, confrontar sus dudas y creencias con las de sus colegas en una lógica constructiva, y además interactuar con todos sus socios, los productores, los políticos, profesores, y otros involucrados diversos.

Los dirigentes del Plan Agropecuario siempre han alentado a su equipo, en particular a través del Programa Ganadero - su reunión mensual, talleres participativos, días de campo, etc. Ahí está el corazón del Plan Agropecuario. Y es grande y fuerte.



### **Lic. Norma Lidia Carosio**

**Directora Oficina de CREAD para Cono Sur.  
Coordinadora de la Red Internacional de Educación a distancia y Ruralidad  
Coordinadora del Seminario de Educación a Distancia y Ruralidad Virtual Educa  
Coordinadora de PROCADIS, Programa de Capacitación a Distancia INTA.**

Una institución perdura en el tiempo, cuando es capaz de adaptarse con dinamismo, idoneidad y calidad a los cambios y transformaciones que impone la realidad.

Hoy el Plan cumple 20 años. Durante este tiempo ha mostrado que es una institución comprometida e

innovadora, haciendo de la capacitación una herramienta a favor del desarrollo agropecuario, especialmente ganadero y sus protagonistas: profesionales, productores y familia.

Han sido pioneros en el uso de metodologías y modalidades educativas como la educación a distancia virtual, combinado con actividades presenciales y comunicaciones por diversos medios. Cualquiera haya sido la modalidad, en todos los casos han demostrado idoneidad en la información y su tratamiento, constituyéndose en referentes de la temática en el Uruguay. Lo han hecho con una gran vocación de servicio y articulación.

Hemos compartido capacitaciones y convenios que rápidamente mostraron sus frutos. Desde el INTA a través del Programa de Capacitación a Distancia, PROCADIS mediante el dictado conjunto del curso de Alimentación de Ganado Bovino para Carne. Desde CREAD en eventos internacionales.

La seriedad y calidad del trabajo los llevó a estar presentes en los Seminarios de Ruralidad que CREAD organiza en VIRTUAL EDUCA, Conferencia Internacional que se realiza con auspicio de UNESCO, PARLATINO, OEA y Ministerios de Educación, Universidades y Gobierno de los países sede. Desde hace trece años los mismos constituyen un espacio permanente de intercambio de conocimientos y experiencias sobre el uso de las Tecnologías de la Información y Comunicación aplicadas a la capacitación de los territorios rurales.

Convocarlos, escucharlos, conocer sus experiencias y observar su avance año a año ha sido y es un gusto y una fuente de aprendizaje para todos. Hoy son también referentes del nodo Uruguay de la Red de Educación a Distancia y Ruralidad REDYR, que CREAD organiza y coordina

En lo personal y desde CREAD es un honor saludar al Plan en estos primeros 20 años. Fue y es un gusto trabajar y articular con ustedes.



### **Claudio Marques Ribeiro**

**Profesor Asociado de la Universidad Federal de Pampa, Campus Dom Pedrito - RS, Extensionista durante 32 años EMATER RS.**

Para saludar el Instituto Plan Agropecuario del Uruguay por sus veinte años de vida me gustaría destacar la cercanía que hemos tenido en los últimos 10 años. Inicialmente, trabajando en EMATER RS, donde hemos logrado concretar un Acuerdo de Cooperación Técnica entre las instituciones que dieron lugar a numerosas acciones conjuntas entre técnicos y productores de ambos países. Este trabajo perdura con el intercambio de conocimientos y experiencias entre los agentes de extensión que enfrentan la dificultad y el desafío, para llevar a cabo el trabajo de extensión rural en pampa gaucha / gaúcho con la actividad de cría extensiva de ganado vacuno.

En este sentido, he aprendido mucho del IPA con el fin de hacer extensión que he llamado "extensión inteligente." Esta inteligencia, tiene algunas características muy admirables que le permite realizar su trabajo con éxito. Entre ellas podría nombrar unas pocas. La primera es la capacidad de su órgano de gobierno y sus técnicos para realizar una lectura correcta de la realidad, identificando las limitaciones de recursos, las necesidades de los agricultores y sus familias y los temas más actuales (y futuros) y a continua-

ción, el establecimiento de estrategias y metodologías apropiadas (e inteligentes) para cumplir su misión.

La segunda es la de haber establecido una visión sistémica para su trabajo, porque aunque el enfoque de su trabajo son los ganaderos productores, sus actividades, sus problemas, sus estrategias de supervivencia y el entorno en que viven, tienen en cuenta todas las cuestiones que abarcan lo rural de una forma más amplia.

La tercera es la apertura del IPA para el uso de los sistemas de comunicación modernos e innovando en maneras (los contenidos) que adoptaron para comunicarse con el público en general (el país y en el extranjero). La extensión "inteligente" se manifiesta de una manera moderna e innovadora. Por último, pero quizás la principal razón para el éxito de la IPA (y tal vez su principal activo) es la calidad, capacidad y dedicación de sus técnicos que aceptan los retos que presenta la complejidad del mundo rural y discuten, proponen y consiguen encontrar alternativas junto a los que producen la mayor parte de la riqueza nacional.

Así que deseo mucho éxito y larga vida al IPA. Que continúe siendo un ejemplo para el mundo para hacer extensión de manera "inteligente".



### **Estefanía Damboriarena**

**Ingeniera Agrónoma-Jefe Adjunta de Transferencia de Tecnología Embrapa Pecuária Sul**

Nosotros como una organización de investigación tenemos siempre la expectativa de vinculación con otras organizaciones que nos complementen, que nos desafíen y que nos aceleren la capacidad de participar al proceso de la innovación.

En ese sentido nos aproximamos al Instituto Plan Agropecuario. Encontramos un equipo muy capacitado y profundamente involucrado con la gente que en lo rural se anima y sobre manera vive a través del hacer ganadero.

Lo que nos llamó la atención fue además de la capacidad técnica del equipo, una aptitud muy especial en analizar las problemáticas que afligen a las familias ganaderas, el contexto que interfiere en las tomas de decisión y sobre todo una habilidad de articulación y comunicación con distintos interlocutores. Nuestros intercambios surgieron sobre los desafíos de la ganadería en pequeña escala o denominada familiar, en las temáticas del manejo del campo natural, sobre el tema de la invasión del capán anoni, el control de la garrapata entre otros. Además de los temas tecnológicos en sí mismo, aspectos metodológicos de como abordar problemas, como integrar conocimientos y en fin, como agregar efectividad al aporte de los conocimientos técnico-científicos, al uso y apropiación adecuada a cada sistema de producción, a cada trayectoria predial y familiar. Pero todo eso al final es para hacer parte del proceso de innovación en perspectiva del desarrollo de nuestros países. Aprendimos mucho con muy pocas interacciones.

Los felicitamos y deseamos que el IPA tenga "vida longa" como decimos en Brasil y que sea posible entrelazar más nuestras experiencias y profundizar la interacción entre nuestras organizaciones. Feliz Cumple! Que vengan muchos más 20. Yo como uruguayaya tengo orgullo del IPA por su trabajo! ■